

ENOTHE



## **Informe sobre el XIII encuentro de la ENOTHE**



Autor: Salvador Simó Algado, Universitat de Vic

Año europeo para la igualdad de oportunidades

**18 al 20 de octubre en Cork, Irlanda**



ENOTHE



# XIII encuentro de la ENOTHE

El campus de la Universidad de Cork fue un marco incomparable para el desarrollo del XIII encuentro de la ENOTHE, encuentro que ha tenido como lema *La igualdad de oportunidades para todos*, haciéndolo coincidir con el *Año europeo de igualdad de oportunidades para todos (2007) - hacia una sociedad justa*. El objetivo del año europeo de igualdad de oportunidades es promocionar el conocimiento de las ventajas de una sociedad justa y basada en la solidaridad. Aboga por el desarrollo de iniciativas de sensibilización para combatir actitudes y comportamientos discriminatorios y para informar a la gente de sus derechos legales y sus obligaciones. Conlleva un acercamiento global a la no-discriminación que debe asegurar el uso correcto y uniforme del marco legislativo de la Comunidad Europea destacando sus principios esenciales y potenciando la ayuda activa de los ciudadanos en la legislación sobre el no-discriminación y la igualdad.

**JUEVES 18 DE OCTUBRE**

## **Sesión plenaria sobre TUNNING**

El proyecto de TUNNING se inició en la ENOTHE en la reunión anual de Praga, en 2003. En nombre de COTEC y de ENOTHE un grupo de trabajo fue formado con el objetivo de coordinar el proyecto. El grupo de trabajo estaba formado por tres delegados de COTEC (incluida la presidenta) y los seis miembros de la junta de ENOTHE y su directora ejecutiva. Los grupos de trabajo se estructuraron en 5 líneas de adaptación.

En los encuentros anuales de la ENOTHE de 2004 y 2005 se incorporaron una variedad de aspectos relacionados con el proceso de TUNNING y se avanzó mediante el proceso de *focus groups*.

En abril de 2005 los primeros resultados fueron publicados en la página web de TUNNING (<http://tuning.unideusto.org/tuningeu/>) incluyendo las competencias y una descripción de la educación de la Terapia Ocupacional en Europa. Después de varios años de trabajo y evaluaciones, el proyecto TUNNING llegó en junio de 2007 a una etapa en la cual era necesario invitar a expertos exteriores para que participasen en un panel de la validación y comentaran los resultados del proyecto y determinaran la importancia para la práctica académica y profesional. El panel de validación para la Terapia Ocupacional consistió en 11 expertos y se reunió en Bruselas en el 22 de junio junto con otras disciplinas del ámbito de la salud, como medicina, fisioterapia y enfermería. El panel felicitó al equipo de trabajo de terapia ocupacional con el documento creado y recomendó una mayor claridad en ciertos aspectos.



En las sesiones de esta reunión de TUNNING se intentó avanzar en la clarificación de estos aspectos, tomando en cuenta la perspectiva de los terapeutas ocupacionales de Canadá.

## **SESIONES PARALELAS**

### **Tendencias de futuro en la educación y la práctica de la terapia ocupacional en Europa**

Esta sesión fue coordinada por Hanneke Van Bruggen, Directora ejecutiva de la ENOTHE, junto a Maria Skoroliakos, presidente de la COTEC.

En el año 2010 se iniciará el Espacio Europeo de Educación Superior (EEES). La dimensión social del proceso de Bolonia es un componente de este espacio, y es una condición necesaria para la capacidad de atracción y la competitividad del EEES. La educación superior debe ser igualmente accesible a todos los estudiantes.

Los temas que se tratarán más a fondo en la educación de la Terapia Ocupacional después de 2010 son:

- Puesta en práctica del sistema del grado de tres ciclos, asegurar la calidad (revisión paritaria) y el reconocimiento de grados y de períodos del estudio en todos los países europeos.
- Los mayores desafíos a abordar son la importancia de la relación de la universidad con la sociedad, la accesibilidad, equiparación y la cooperación internacional.

En este taller se hizo una descripción de los hechos, datos, políticas y de las tendencias en el ámbito social y de salud de Europa, marcadas por la evolución del modelo médico al modelo social, con un fuerte carácter comunitario.

### **Enseñando, aprendiendo y evaluando en un curriculum basado en las competencias**

Líder del taller: Imke Winkelman, Osnabrück, Alemania. Linda Renton, Universidad Queen Margaret, Edimburgo, Reino Unido.

El objetivo del taller fue reflexionar sobre el proceso de enseñar, aprender y evaluar competencias en el marco de la educación de TO en Europa, en la que se espera que los estudiantes se conviertan en estudiantes a lo largo de sus vidas.

### **¿Estamos en conexión con nuestros clientes en el curriculum de la TO?**

Líderes del taller: Kapka Panayotova, Directora del Centro para la Vida independiente, Bulgaria. Stephanie Saenger, Proyecto TUNNING, Holanda.

Este taller se desarrolló a partir de casos reales que nos podemos encontrar en la vida real y se exploraron cuestiones como:

- Terapia versus apoyo: qué prefieren los clientes.
- El primer encuentro entre el terapeuta y los clientes, comprensión de las actitudes de los terapeutas.
- La perspectiva de la inclusión social.



- En enfoque centrado en el desempeño de los terapeutas ocupacionales.
- El protagonismo de los clientes en la educación de los terapeutas ocupacionales.

### **Definiendo la Salud en los programas de TO desde diversas perspectivas (médica-subjetiva-ocupacional)**

Líderes del taller: Gitte Mathiasson, Presidenta de la junta de la ENOTHE. Sofia Vikström, Karolinska Institut, Suecia.

Los objetivos del taller eran concienciar sobre la diversidad de definiciones de salud en los sistemas de salud y sociales, y dentro del colectivo de terapeutas ocupacionales. En el taller se presentó la perspectiva de Joan Rogers, sobre las diferencias clínicas en las visiones de salud. Así también se presentaron una serie de definiciones de salud incluyendo la Teoría Bioestadística de la salud, teorías holísticas y definiciones de la OMS y de CIF. A partir de aquí se discutió sobre una perspectiva ocupacional de la salud.

### **El enfoque multicultural de la TO en la Universidad Charles**

Líderes del taller: Jana Mochovay Zuzana Krausova, Olga Kolembusova, Charles University, Praga.

Este taller nos presentó el trabajo realizado en esta universidad para afrontar una sociedad cada vez más multicultural. En especial en el caso checo estamos hablando de una importante presencia de las comunidades gitana, vietnamita y de Ucrania. El taller presentó las adaptaciones que se realizan el curriculum de esta universidad para formar a sus estudiantes en una sociedad multicultural.

### **Un perfil de competencias basado en roles desarrollado en Canadá, comparación con Europa.**

Líder del taller: Claudia von Zweck, de la Asociación Canadiense de Terapia ocupacional.

La Asociación Canadiense de Terapia Ocupacional (CAOT) ha desarrollado un proceso similar al proceso de TUNNING, definiendo las competencias que se precisan para la práctica de la TO. Se ha desarrollado un *Perfil de la práctica de la TO en Canadá*, en el que se manifiestan los resultados esperados en los programas educativos de TO en las universidades, y en el sistema de acreditación de la CAOT. Este perfil también se utiliza en el proceso de evaluación nacional y suministra un marco para la planificación de la educación profesional continuada. En el taller se presentó la versión de 2007, que se basa en la versión del 2002, ampliada con el proceso similar al TUNNING antes comentado. Se describen las competencias con relación a los 7 roles principales que se espera que los terapeutas ocupacionales desarrollen. El ser un experto en capacitar la ocupación es la principal competencia, con otros roles como el de comunicador, colaborador, manager en la práctica, profesor, agente de cambio, ser sensible a la naturaleza de nuestros clientes (individuos, asociaciones, comunidades...), procedencia y necesidades.



ENOTHE



**VIERNES 19 DE OCTUBRE**

**Conferencia: Igualdad de oportunidades desde una perspectiva Irlandesa/europea**

Esta conferencia fue a cargo de Niall Crowley, Director ejecutivo para la igualdad en Irlanda. En su presentación exploró el concepto de igualdad y el deseo de que la igualdad sea sentida como una necesidad por la sociedad.

El Sr. Crowley examinó el contexto para perseguir este objetivo, dentro del *Año europeo de igualdad de oportunidades para todos*, examinado el contexto legal y las iniciativas puestas en marcha en Irlanda.

**Conferencia: Igualdad de oportunidades – tan sólo una bonita expresión o una oportunidad de la vida real**

Esta conferencia a cargo de Kapka Panayotova, Directora del centro para la vida independiente de Bulgaria, nos acercó a la problemática de las personas con discapacidad en Bulgaria. El dilema que da título a la conferencia depende a su parecer de (1) de la manera que las políticas de discapacidad son moldeadas; (2) el papel de los profesionales de la salud; y (3) las personas con discapacidad mismas. Esta tríada requiere de la colaboración estrecha entre los responsables políticos, los diversos profesionales y las organizaciones de personas con discapacidad para establecer las políticas, los procedimientos y los mecanismos de supervisión, que asegurarán un medio libre de barreras, que las ayudas técnicas estén disponibles para las personas con discapacidad y que se suministre el apoyo necesario a las personas en la propia comunidad, no desde las instituciones (residencias, talleres protegidos...).

La Sra. Panayotova se lamenta que a fecha de hoy se han hecho tan solo vagos esfuerzos en la dirección correcta, si bien hay muchas declaraciones de la UE, que recomiendan a los gobiernos de los Estados miembros acciones para alcanzar resultados. Los indicadores que se utilizan en la actualidad se centran el número de usuarios y por lo general se olvidan de evaluar el medio ambiente. El *Método Abierto de Coordinación* ha sido propuesto como una herramienta para monitorear los resultados de las políticas y para compartir experiencias entre los gobiernos. Para que las buenas palabras de las declaraciones sean una realidad es vital que las personas con discapacidad obtengan guía, apoyo y reafirmación de que son parte de la sociedad, lo cual es un papel central para los terapeutas ocupacionales entre otros. Los terapeutas deben ayudar a estas personas en muchos aspectos relacionados con la vida en la comunidad. Otra necesidad básica es establecer lobbies de lucha por el cambio en las políticas, consiguiendo cambios en las reglamentaciones, las culturas y las prácticas de atención a las personas con discapacidad. En el presente, los profesionales se limitan a trabajar en pro de mejoras en las instituciones pero se olvidan del trabajo en la comunidad.



ENOTHE



## **Conferencia: ¿Ocupación humana? Explorando la ética que se esconde en nuestras ocupaciones diarias y sus influencias en la igualdad de oportunidades y la salud**

El Dr. Dennis Persson, profesor de la Lunds Universitet, Suecia, exploró el concepto de eco-pación. Actualmente hay muchas voces que se alzan para luchar contra la inhumanidad global que prevalece. La terapia ocupacional ha tenido principalmente un foco individual permitiendo a gente con diversas clases de obstáculos en la arena ocupacional diaria vivir una vida razonablemente buena. Esto es por supuesto una empresa importante y deseable. Con todo, la ciencia ocupacional profundiza en los condicionantes sociales y globales que afectan a las ocupaciones diarias de las personas.

Los terapeutas ocupacionales como los científicos de la ocupación tienen la responsabilidad de crear conocimiento sobre las consecuencias de los estilos de vida occidentales y de los comportamientos ocupacionales que discriminan, maneras de vida que excluyen y marginan tanto a individuos así como a culturas enteras. Los terapeutas ocupacionales y los científicos de la ocupación han creado conceptos como *apartheid ocupacional* y *justicia ocupacional* para describir estas realidades.

Persson nos habló en esta conferencia desde la perspectiva de la eco-filosofía, basado en el trabajo de Slokimowski. Su reflexión giró en torno a la ética que impregna nuestros comportamientos, la ética de la máquina, que parece impregnar nuestras almas occidentales, aunque siempre esté presente de una forma muy sutil. Esta ética basada en los valores de la competencia o la eficacia conlleva repercusiones en la salud de las personas, como son el estrés o la depresión, y a consecuencias como la destrucción del planeta. Ante estos valores la eco-ética nos plantea recuperar una relación armónica con la naturaleza, a través de eco-paciones basadas en la cooperación y la solidaridad.

## **SESIONES PARALELAS DE GRUPOS DE EXPERTOS**

### **Sesión del grupo de expertos 1: representación de los usuarios de nuestros servicios en la educación y la investigación de TO**

Coordinadora: Claire Craig. Universidad de Sheffield Hallam, Reino Unido

### **Sesión del grupo de expertos 2: Derechos - los derechos ocupacionales en la comunidad - ¿cómo esto se entreteje con la educación y la investigación?**

Coordinadora: Ana Carnduff, miembro del panel del grupo internacional de la revisión paritaria de ENOTHE

En esta sesión tuve el honor de participar como experto en la mesa, junto a terapeutas ocupacionales de la talla de Hanneke Van Bruggen o Dennis Persson. En esta sesión se enfatizó la gran importancia de desarrollar proyectos comunitarios desde la TO, en el ámbito de educación y de investigación. En especial se hizo énfasis en el periodo de prácticas como escenario para desarrollar dichos proyectos. Personalmente presenté el proyecto de intervención comunitaria *Miquel Martí i Pol*, proyecto de educación /investigación que la Universitat de Vic está desarrollando con personas con problemas de drogas, de salud mental, inmigración y cárcel. Para más información ver el adjunto al



presente informe.

### **Sesión del grupo de expertos 3: Reconocimiento y respeto - hacer OT ¿La educación y la investigación contribuyen a la inclusión?**

Coordinadora: Helen Cornelissen, Asociación de terapeutas ocupacionales de Irlanda (AOTI), y delegado de WFOT. Dublín, Irlanda.

### **Conferencia: participación - un concepto central dentro de la salud que debe cuestionar**

El Dr. Hans Jonsson, PhD, profesor del Karolinska Institutet, Suecia, nos habló sobre el concepto de participación.

La participación se ha convertido rápidamente en un concepto internacionalmente usado en lo referente a la salud. La terapia ocupacional también ha integrado este concepto muy rápidamente y lo utiliza a veces como más o menos intercambiable con el de ocupación. Los ejemplos de esto son el desarrollo de la evaluación IPA (*Impacto en la participación y la autonomía*) y un desarrollo de la investigación centrada en la participación para las personas con discapacidades crónicas. La razón básica de esto puede ser que la participación es un concepto interprofesional internacionalmente aceptado mientras que no lo es la ocupación.

Esto es comprensible, pero incurrimos en una equivocación seria si los utilizamos como intercambiables desde la TO. El concepto de participación de la CIF excluye la experiencia subjetiva de una persona. De acuerdo con la investigación el Dr. Hans Jonson sostuvo que la ocupación y la participación son dos conceptos diferentes y que - por lo menos en un sentido general - la ocupación puede existir sin la participación y viceversa.

### **SESIONES PARALELAS**

#### **Terminología**

Líder de proyecto: Johanna Stadler-Grillmaier, für Ergotherapie Wien, Allgemeines Krankenhaus- Universitätskliniken, Viena, Austria.

El foco del proyecto de terminología está en clarificar los conceptos más utilizados en T.O. para describir la filosofía y la práctica de T.O. Una comprensión clara de estos conceptos facilita una la comunicación eficaz entre los terapeutas ocupacionales europeos. Así se ha trabajado en la construcción de definiciones consensuadas sobre diversos conceptos clave de la profesión.

Estas definiciones pueden consultarse en el Anexo I de este informe o en <http://pedit.hio.no/~brian/enothe/terminology/>.

### **Oportunidades básicas de la financiación en los programas educativos (Sócrates, Leonardo)**

Líderes del taller: Hanneke van Bruggen, directora ejecutiva de la ENOTHE, Hogeschool Van Amsterdam, e Imke Winkelmann, Ergotherapieschule Osnabrück, Alemania, miembro del Consejo de ENOTHE.



Este taller exploró el concepto de aprendizaje a través de la vida, que implica la necesidad de una formación continuada, la cual precisa de unos recursos económicos. Se exploraron las posibilidades de financiación que ofrecen los programas SÓCRATES o Leonardo, como son las visitas previas a firmar un programa ERASMUS, o la posibilidad de presentar un curso a la Unión Europea como el curso *IP Intensive course*. Este curso se celebró el año pasado en Turquía, durante dos semanas, con terapeutas ocupacionales de 8 países, y este año se celebrará en España. Tenemos la fortuna que la Universitat de Vic participa en dicho curso, del que personalmente tengo el honor de ser uno de sus profesores, junto a terapeutas ocupacionales como Gail Whiteford, de Australia.

### **Análisis de la ocupación y de la actividad**

Líder de proyecto: Marie-Chantal, director Technique, en Ergothérapie du C.H.U. Bordeaux, Francia.

El conocimiento y la capacidad de realizar análisis de la actividad son centrales a la terapia ocupacional. Sin embargo, han cambiado con la evolución del conocimiento y el desarrollo de la práctica de la terapia ocupacional, llevando a una creciente preocupación de cómo enseñar/desarrollar análisis de las capacidades ocupacionales durante el programa educativo. Muchas escuelas de TO ahora están experimentando dificultad con la enseñanza del análisis de la actividad. Nuevas teorías están emergiendo, por ejemplo, las teorías cognoscitivas o el análisis ocupacional, llevando a numerosas preguntas. Este proyecto está bajo el tema de ENOTHE: Desarrollo de los métodos de enseñanza innovadores.

El grupo de proyecto de ENOTHE ha estado trabajando por tres años en el análisis de la actividad y su enseñanza. Se está planeando publicar un libro en 2008. Este libro describirá el proceso de la elaboración del módulo sobre la actividad y el análisis ocupacional, el módulo mismo y dará el material para la enseñanza y el aprendizaje adicionales.

Más información en <http://www.enothe.hva.nl/itm/aoatl.htm>

### **ECOTROS - Tutores: ayuda para cubrir tus necesidades como estudiante de doctorado, ahora y en el futuro'**

Líder de proyecto: El Dr. Chris Mayers, Universidad de York, Reino Unido.

Este taller del grupo de Cooperación Europea en Terapia Ocupacional en Investigación y Ciencia de la Ocupación se basó en la experiencia de estudiar el doctorado.

El doctorado puede ser una experiencia solitaria cuando se es un terapeuta ocupacional en un ambiente de no-TO. Por lo tanto se cree que hay una necesidad de desarrollar oportunidades de tutorías. La finalidad principal de este taller fue facilitar una oportunidad informal de encontrar mentores. Los estudiantes de doctorado tuvieron la oportunidad de discutir sus preocupaciones, preguntas, y experiencias.

Para más información ver [Anexo II](#) o ir a <http://www.uniklinik-freiburg.de/ecotros/live/index.html>



### **E-learning Presentación y feedback del proyecto**

Líder del proyecto: Linda Renton, Universidad Queen Maragret, Edimburgo, Reino Unido; Brian Ellingham, profesor adjunto, Hogskolen i Oslo, Oslo, Noruega.

El objetivo del taller fue poner al día a los miembros de ENOTHE sobre el trabajo de *E-learning*. En especial la sesión se centró en presentar la base de datos sobre recursos *on line* para la educación que se ha creado (*E-learning resources for Occupational Therapy education: Database*).

Esta base de datos puede ser consultada en <http://pedit.hio.no/~brian/enothe/online/>

### **El desarrollo y la evaluación del comportamiento profesional de los estudiantes de la terapia ocupacional en un currículum basado en las competencias**

Líder de proyecto: Jet Lancée MSc, Hogeschool Zuyd, Heerlen, los Países Bajos; Inge Speth-Lemmens, Hogeschool Zuyd, los Países Bajos

Estas oportunidades se pueden integrar en varios acercamientos didácticos como son el aprendizaje basado en problemas (PBL, por sus siglas en inglés), el aprendizaje a través de proyectos y el entrenamiento de habilidades (método de habilidades de laboratorio) a través del programa basado en las competencias.

Las universidades de terapia ocupacional necesitan ofrecer a sus estudiantes un ambiente de aprendizaje, que sea motivador y estimulante, para adquirir las competencias de la terapia ocupacional.

Un profesional competente de TO debe no sólo poseer suficientes conocimientos y habilidades para actuar como profesional, sino también estar listo para habilitar a sus clientes para obtener sus derechos y poner sus propios conocimientos profesionales al servicio del bienestar del cliente. El conocimiento y las habilidades son fuertemente interdependientes del comportamiento profesional. Juntos, estos tres factores son los que determinan en última instancia la calidad de los comportamientos profesionales.

El comportamiento profesional se puede describir como el comportamiento observable concreto basado en los valores y las normas del grupo profesional. Esta noción general del comportamiento profesional puede ser distinguida en tres diversos dominios: el ocuparse de las actividades/del trabajo; el tratar con los otros y el ocuparse de la competencia personal. El comportamiento profesional concreto, y observable, se puede supervisar, enseñar y evaluar, y por lo tanto merece ocupar una posición específica en la educación del cuidado de la salud.

Aunque los educadores del ámbito de la salud han reconocido la necesidad de identificar y de promover el comportamiento profesional de los estudiantes, el comportamiento profesional es más difícil de educar y de evaluar, por lo que "se ha descuidado".

En este taller se presentó el currículum desarrollado en la Hogeschool Zuyd, que ofrece a los estudiantes oportunidades para ser conscientes de sus fortalezas y sus debilidades en su comportamiento profesional, discutir y reflexionar sobre este comportamiento y tratar así de mejorarlo como parte de sus experiencias educativas preclínicas o clínicas. Estas oportunidades se integran en los varios acercamientos



ENOTHE



didácticos como PBL, aprendizaje a través de proyectos y entrenamiento de habilidades (método de habilidades de laboratorio) a través del programa.

Este taller interactivo dio una introducción al concepto de comportamiento profesional y explicó la supervisión y la evaluación sistemáticas y estructuradas del comportamiento profesional en el programa de TO del Hogeschool Zuyd.

Un nuevo instrumento desarrollado para la valoración del comportamiento profesional (PBA) fue presentado. Este instrumento de valoración se desarrolló como resultado de un estudio en la educación de la profesión médica y está disponible en holandés, alemán e inglés.

Para más información sobre metodologías docentes innovadoras, sobre PBL ir a <http://www.enothe.hva.nl/itm/index.html> y sobre la educación de habilidades prácticas ir a <http://www.enothe.hva.nl/itm/teachmeth-tps.htm>

## SESIONES PLENARIAS

### Estudio del bienestar en los ancianos.

Las doctoras Florence Clark y Jesse Jackson, de la University of Southern California, presentaron el *Programa de investigación de rediseño de estilos de vida*. El primer estudio manifestó una robusta relación entre mantenerse implicado en las ocupaciones y un buen envejecimiento. Pero no se profundizó en el conocimiento de cómo los aspectos psicosociales y biológicos que emanan del desarrollo de ocupaciones saludables promueven este envejecimiento satisfactorio. Este es el foco de atención del *Nuevo estudio sobre el buen envejecimiento*. En la conferencia se presentaron los métodos de valoración así como se discutió el Programa de rediseño de estilos de vida saludables.

### Estudios sobre la ocupación en edades avanzadas en Europa

Líder del proyecto: Gail Mountain, Dra. de la Sheffield Hallam University, Reino Unido.

El grupo de la ENOTHE *Ocupaciones en la edad avanzada* presentó los resultados de su trabajo que empezó en el año 2005. En especial se hizo hincapié en las diferencias culturales detectadas a lo largo de los distintos países participantes y cómo ha influido en el diseño de un Programa inspirado en el programa de *Rediseño de estilos de vida*.

## ASAMBLEA

En la asamblea:

- Se presentó el informe final del XII encuentro celebrado en Ankara, Turquía.
- Se informó de las actividades desarrolladas en el periodo 2006-2007, de las que destacaría el contacto que se ha establecido con la CLATO, concretamente el 10 de septiembre Hanneke Van Bruggen había sido invitada para discutir las competencias específicas, los descriptores de nivel y su implementación en los currículums de TO.



ENOTHE



- Hubo una referencia concreta a España, con relación al trabajo de comparación entre las competencias de la ENOTHE y del *Libro blanco de Terapia Ocupacional*. Se mencionó que las competencias referidas a la investigación estaban más desarrolladas en la ENOTHE. Se mencionaba la recomendación de utilizar el documento de la ENOTHE en vez del Libro Blanco, y para explicar las correspondencias entre las competencias que aparecen en los dos documentos. CDNEUTO considera que el documento es un instrumento útil para que sirva de guía para los estudiantes de ERASMUS.

- En la asamblea se presentaron los presupuestos de la ENOTHE. El resumen de los cuales es:

	Ingresos	Presupuesto
Balance final 2006	55.930	48.230
Balance preliminar 2007	67.464	50.725
Estimación 2008	79.714	61.022

- Se eligieron dos cargos nuevos para la junta, tras las dos bajas producidas. Así la nueva junta queda formada por:

- Presidenta: Gitte Mathiasson (Ergo -og Fysioterapeutskolen i Holstebro, CVU Vita, Dinamarca)
- Vice-Presidenta: Liliya Todorova (Sen. Ass. Professor, Angel Kunchev University of Rousse, Rousse, Bulgaria)
- Secretaria: Jennifer Lewis Smith (Bornemouth University, Reino Unido)
- Tesorera: Imke Winkelmann (Teacher, ETOS Ergotherapieschule, Osnabrück, Alemania)
- Representante para la Europa Central/del Este: Liliya Todorova (Sen. Ass. Professor, Angel Kunchev University of Rousse, Rousse, Bulgaria)
- Persona de contacto con COTEC: Silvia Martins Gonçalvez (Escola Superior de Saúde do Alcoitao, Estoril, Portugal)
- Miembro: Sofia Vikström (Karolinska Institutet, Stockholm, Suecia)

- Se informó del próximo congreso a celebrar en Berlín, así como del próximo a celebrar en España, sin poder concretar todavía la sede.

- De la asamblea destacar la no-continuidad de Hanneke Van Bruggen como Directora Ejecutiva de la ENOTHE. Por este motivo se ha decidido posponer la presentación de los nuevos proyectos de la ENOTHE, para el periodo 2008-2011, y abrir un espacio de "sucesión" y de transmisión de conocimientos por parte de Hanneke, van Bruggen. De los proyectos que ya se han presentado para el periodo 2008-2011 quiero destacar la presencia de dos profesores españoles:

- El profesor Miguel Brea, continuando la gran labor realizada en el grupo de Terminología.

ENO THE



- La Dra. Dulce Romero, en el proyecto Integrando las competencias de investigación científica en el proceso de aprendizaje a lo largo de la vida de los estudiantes de TO.

### **ACTIVIDADES DE LOS ESTUDIANTES**

El jueves los estudiantes participaron en los talleres de TUNNING. El viernes por la mañana participaron en las actividades comunes del encuentro. Por la tarde se desarrolló un encuentro general de estudiantes. El sábado tras participar en el programa general se desarrollaron las sesiones paralelas de estudiantes, que concluyeron con la sesión plenaria de los estudiantes.

Complejo de Ciencias de la Salud Brookfield, inaugurado en 2005, una de las dos sedes del encuentro.





## RECOMENDACIONES

### 1. Del modelo médico al modelo social, el ámbito comunitario y la respuesta a las nuevas problemáticas

Nuestra educación universitaria debe reflejar la evolución desde el modelo médico al modelo social, con un componente cada vez más *comunitario*. Así lo dejó bien claro Hanneke Van Bruggen, en su conferencia *Future Trends in Occupational Therapy in Europe* (Tendencias de futuro de la Terapia Ocupacional en Europa. Debemos trabajar con cualquier población con riesgo y/o disfunción ocupacional, ya sea de índole física, psicológica, pero también social. La geriatría es un importante yacimiento de empleo, pero no podemos olvidar los campos de futuro, como son *salud mental y drogas*. La *O.M.S.* afirma que la depresión será la principal enfermedad en 2020 o nuestro país encabeza el consumo de cocaína a escala mundial, por citar solo dos ejemplos. El ámbito social-comunitario debe implementarse en todos los ámbitos de intervención, como manifestó la Sra. Kapka Panayotova, Directora del centro para la vida independiente de Bulgaria, ya sean con personas con disfunción ocupacional de índole físico, psicológico o social.

### 2. El ser humano como ser ocupacional, la ciencia de la ocupación y la investigación en TO

Tenemos que ser conscientes nosotras y nosotros mismos de la importancia vital que tiene la ocupación para el ser humano, de su ser ocupacional (Wilcock, 1997), y saber presentarnos como expertas y expertos en este ámbito, desarrollando la *Ciencia de la Ocupación* en nuestra educación universitaria. Para ello contamos con el inestimable recurso de *ECOTROS* <http://www.uniklinik-freiburg.de/ecotros/live/index.html> (ver Anexo 2). Destaco este grupo porque no solo nos puede ayudar a desarrollar la *Ciencia de la ocupación* en nuestro país, sino a desarrollar nuestra faceta investigadora, necesidad de importancia vital en el contexto actual del *Espacio Europeo de Educación Superior*.

### 3. Utilizar los recursos que nos ofrece la ENOTHE

Como hemos comentado la ENOTHE presentó:

- Grupo de Terminología: una primera batería de conceptos clave en terapia Ocupacional con definiciones consensuadas a nivel Europeo. Sería interesante que todas las universidades consideren el utilizarlas en sus respectivos centros. <http://pedit.hio.no/~brian/enothe/terminology/> Ver anexo I
- Grupo de E-learning: recursos educativos en línea. Ver <http://pedit.hio.no/~brian/enothe/online/>



- Grupo de Análisis de la ocupación y de la actividad. Esperamos que se publique el libro en el año 2008.
- Grupo de Estudios sobre la ocupación en edades avanzadas en Europa: tener presente el Programa sobre buen envejecimiento.

#### **4. Potenciar nuestra presencia en la ENOTHE**

No puedo dejar de destacar la importancia extrema que tiene que el encuentro de la *ENOTHE* del 2009 se celebre en España, probablemente en la Coruña, donde conociendo el entusiasmo y capacidad de trabajo de nuestras y nuestros colegas gallegos, y en especial de la *Universidad de A Coruña*, el éxito está garantizado. Debemos involucrarnos de forma activa en los distintos grupos de trabajo y proyectos que nos propone la *ENOTHE*, como ha hecho nuestro compañero *Miguel Brea* en el grupo de Terminología ([http://www.enothe.hva.nl/tq/terminology\\_prj2.htm](http://www.enothe.hva.nl/tq/terminology_prj2.htm)), o incluso no deberíamos descartar alguna presencia española en la Junta de la *ENOTHE*, en un futuro cercano.

Por ello sería importante, a mi entender, incrementar nuestra presencia en el próximo encuentro que se celebrará en Berlín, en el ámbito de profesores y de estudiantes. Presencia que debe ser masiva, en el congreso que se celebre en España en el año 2009, y que desde todas las universidades debemos apoyar para que sea un éxito, y que supondrá un importante hito, un antes y un después, en nuestra presencia en Europa.



## **Anexo I**

### **Terminología en Terapia Ocupacional - Proyecto de ENOTHE**

(Información extraída de <http://pedit.hio.no/~brian/enothe/terminology/>)

#### **Antecedentes**

En la publicación de ENOTHE, "Análisis de la TO" (2000), se señalaba como uno de los mayores problemas para la profesión las diferencias entre los idiomas de los países miembro y la ausencia de uniformidad en la terminología en Terapia Ocupacional. La mayor parte de la literatura de Terapia Ocupacional está escrita en inglés, haciendo difícil su acceso a quienes no hablan esta lengua. Además, las traducciones no han sido siempre consistentes.

Uno de los objetivos establecidos por ENOTHE para los años 2001-2004 fue el de "crear uniformidad y hacer la terminología accesible a terapeutas ocupacionales y profesores de habla no inglesa, mediante la realización de un glosario de terminología de Terapia Ocupacional en cuatro idiomas". Este glosario debía "estar relacionado con los modelos y teorías más empleados en la formación académica del momento y aparecer en al menos cuatro idiomas". Para llevar a cabo este programa de trabajo, ENOTHE decidió organizar un grupo de trabajo formado por terapeutas ocupacionales de varios países europeos para trabajar sobre terminología.

Este proyecto encajaba dentro del tema de armonía y garantía de calidad en la educación en Terapia Ocupacional que se llevó a cabo desde 2001 hasta 2004. El trabajo pretendía ser el primer paso de un programa continuo de desarrollo de la terminología. En concordancia con los nuevos proyectos de ENOTHE para el periodo 2005-2008, desde otoño de 2004 el trabajo realizado previamente en el proyecto del Grupo de Terminología se continúa bajo un nuevo nombre: Bases conceptuales de la terminología en Terapia Ocupacional en Europa.

#### **Objetivos**

Desarrollar un entendimiento mutuo y una armonía en la terminología de Terapia Ocupacional para aumentar la comunicación entre los terapeutas ocupacionales en Europa.

Los objetivos específicos que permitan alcanzar este objetivo general son:

1. Crear definiciones consensuadas en inglés de términos esenciales empleados en Terapia Ocupacional, basándose en la literatura de Terapia Ocupacional en diferentes idiomas.
2. Traducir estas definiciones consensuadas a los idiomas representados por los miembros del grupo.
3. Desarrollar una página web interactiva que permita acceder a la información resultante a través de Internet. Esta página web servirá de recurso valioso para permitir una comunicación más clara y la comparación entre terminología de carácter nacional e internacional.

El propósito fundamental no es el de crear un nuevo marco de términos en Terapia Ocupacional, ni siquiera el de conseguir la uniformidad, sino alcanzar un consenso en definiciones particulares.



## **Método**

### **1. Elección del idioma para el grupo de trabajo.**

En la primera reunión del grupo se decidió emplear el inglés como idioma de trabajo del grupo y producir así las definiciones consensuadas en inglés.

### **2. Selección de términos a definir.**

Se tomó la decisión de no usar un modelo específico o teoría para enmarcar el debate. Los miembros del grupo acordaron también no definir términos como "modelo" o "marco de referencia", argumentando que estos no forman parte de la terminología esencial de Terapia Ocupacional. El grupo eligió para comenzar su trabajo cinco términos que representaban conceptos esenciales en Terapia Ocupacional. Estos fueron: actividad, función, ocupación, desempeño ocupacional y terapia ocupacional. Una vez comenzado el trabajo, el grupo decidió no definir Terapia Ocupacional debido a que cada país tenía ya su definición propia en el ámbito nacional. Tan pronto como se alcanzó un acuerdo en las definiciones consensuadas para los primeros cuatro términos, se seleccionaron otros siete nuevos. Estos fueron: tarea, destreza, componentes de desempeño ocupacional, entorno, rol ocupacional, área de desempeño ocupacional y habilidad.

### **3. Fuentes empleadas en las definiciones.**

Se emplea literatura procedente de asociaciones nacionales de Terapia Ocupacional, de la Organización Mundial de la Salud y de la Federación Mundial de Terapeutas Ocupacionales. Los miembros del grupo identifican entonces los libros de texto y artículos de revistas que se emplean habitualmente en sus propias escuelas y que incluyan definiciones de los términos.

### **4. Recogida de definiciones.**

Se buscan definiciones de los términos seleccionados en la literatura disponible. Las definiciones originales se traducen entonces al inglés excepto aquellas que aparezcan ya en este idioma.

### **5. Cotejo de las definiciones.**

Las definiciones recogidas en los países participantes se compilan en hojas de cálculo de modo que puedan ser comparadas y analizadas.

### **6. Identificación de elementos.**

Los miembros del grupo identifican entonces los conceptos clave que contenga cada definición. Con el objeto de producir una lista completa de conceptos de todas las definiciones, se confecciona una lista con estos conceptos y se comparan a su vez con otros más, dentro de una misma definición y entre las propias definiciones.

### **7. Construcción de definiciones consensuadas.**

A través del análisis de los elementos, el grupo confecciona una definición para cada término, que contenga aquellos conceptos que aparecen con mayor frecuencia en las definiciones originales.



#### 8. Traducción.

Las definiciones consensuadas se traducen a los diferentes idiomas del grupo de trabajo por los propios miembros del grupo. Posteriormente, se consulta a grupos de expertos, procedentes de asociaciones nacionales, instituciones educativas y del ámbito clínico, quienes dan validez a estas traducciones. En algunos idiomas, más de una palabra puede sustituir al término clave. Por ejemplo, ocupación puede traducirse al alemán por Handlungen, Betätigungen y Tätigkeiten.

#### 9. Desarrollo de un protocolo para inclusión de futuros idiomas.

Para permitir la inclusión de futuros idiomas, se ha diseñado un procedimiento que facilite el proceso de traducción y su inclusión en la página web, y que garantice la calidad de la misma. Este procedimiento incluye identificar a expertos que sean reconocidos por la Junta Directiva de ENOTHE, la aprobación de la traducción por parte de asociaciones nacionales y/o escuelas miembros de ENOTHE, así como proporcionar una retrotraducción si así fuera requerido por ENOTHE.

Durante los últimos años, la base teórica de la Terapia Ocupacional se ha ido desarrollando y expandiendo rápidamente, impulsada por cambios en la forma de proveer sus servicios, por avances en la disciplina de la Ciencia de la Ocupación y por una creciente conciencia política dentro de la profesión. Se han acuñado o adoptado nuevos términos para representar nuevos conceptos que sustenten este desarrollo teórico: por ejemplo, alienación ocupacional, justicia ocupacional y discriminación ocupacional. Algunos de estos términos se han comenzado a usar tan recientemente que no existe aún, en la Terapia Ocupacional, una base bibliográfica sustancial para construir definiciones consensuadas. En estos casos, hasta que pueda desarrollarse una definición consensuada, se ha seleccionado para este proyecto de terminología una definición de la literatura en Terapia Ocupacional.

#### **Miembros del Grupo de trabajo, participantes en el Proyecto**

Joaquim Faias (desde Octubre de 2001)

Escola Superior de Tecnologia da Saúde do Porto, Portugal.

Sylvie Meyer (desde Abril de 2002)

HES-SO Haute école de travail social et de la santé, Suiza.

Johanna Stadler-Grillmaier (desde Abril de 2002)

Akademie für Ergotherapie, Viena, Austria.

Miguel Brea Rivero (desde Octubre de 2002)

Facultad de Ciencias de la Salud, Universidad Rey Juan Carlos, Madrid, España.

Jennifer Creek (desde Julio de 2003)

Inglaterra, Reino Unido.

Hilde Pitteljon (desde Septiembre de 2005)

Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende, Bélgica.

Sarah Kantartzis (desde Octubre de 2001 hasta octubre de 2006)

Technological Educational Institution of Athens, Grecia.

Lylila Todorova (Persona de enlace con la Junta Directiva de ENOTHE) Bulgaria



## **Listado de términos**

Actividad Serie estructurada de acciones o tareas que contribuyen a la ocupación. Activity

Alienación ocupacional [Este término ha empezado a ser usado recientemente en la literatura de Terapia Ocupacional, por lo que no existen referencias suficientes con las que construir una definición consensuada. Dado que el término representa un concepto nuevo en Terapia Ocupacional, se ha seleccionado una definición de la literatura en espera de un futuro desarrollo]. Sentimiento de que las ocupaciones de uno mismo están carentes de significado y no le satisfacen, asociado habitualmente con sentimientos de incapacidad para cambiar esta situación. Occupational alienation

Autonomía Libertad de decidir, teniendo en cuenta circunstancias internas y externas, y de actuar con relación a esas decisiones. Autonomy

Áreas de desempeño ocupacional Categorías de tareas, actividades y ocupaciones que, por regla general, forman parte de la vida cotidiana. Se suelen denominar autocuidado, productividad y ocio y tiempo libre. Occupational performance areas

Ciencia de la Ocupación [Este término ha empezado a ser usado recientemente en la literatura de Terapia Ocupacional, por lo que no existen referencias suficientes con las que construir una definición consensuada. Dado que el término representa un concepto nuevo en Terapia Ocupacional, se ha seleccionado una definición de la literatura en espera de un futuro desarrollo]. Disciplina académica de las ciencias sociales que se propone desarrollar un área de conocimiento de la ocupación mediante la generación de teorías y métodos sistemáticos de investigación. Occupational science

Componentes de desempeño ocupacional Habilidades y destrezas que influyen en la realización de tareas, actividades y ocupaciones, y la hacen posible. Pueden clasificarse en físicos, cognitivos, psicosociales y emocionales. Occupational performance components

Contexto Relación entre el entorno, los factores personales y los acontecimientos que influyen en el significado de una tarea, actividad u ocupación de quien la lleva a cabo. Context

Dependencia Necesidad de ayuda para desempeñar actividades cotidianas de forma satisfactoria. Dependence

Desempeño ocupacional/de actividades/de tareas Incluye elegir, organizar y llevar a cabo ocupaciones / actividades / tareas en interacción con el entorno. Occupational/activity/task performance

Desequilibrio ocupacional [Este término ha empezado a ser usado recientemente en la literatura de Terapia Ocupacional, por lo que no existen referencias suficientes con las que construir una definición consensuada. Dado que el término representa un concepto nuevo



en Terapia Ocupacional, se ha seleccionado una definición de la literatura en espera de un futuro desarrollo]. Incapacidad para administrar las ocupaciones de manera que la persona se sienta realizada y satisfaga las demandas de sus roles, hasta el punto de comprometer la salud y la calidad de vida. Occupational imbalance

Destreza Capacidad desarrollada a través de la práctica que permite un desempeño ocupacional eficaz. Skill

Discriminación ocupacional [Este término ha empezado a ser usado recientemente en la literatura de Terapia Ocupacional, por lo que no existen referencias suficientes con las que construir una definición consensuada. Dado que el término representa un concepto nuevo en Terapia Ocupacional, se ha seleccionado una definición de la literatura en espera de un futuro desarrollo]. Estado derivado de los condicionamientos políticos que pueden llegar a abarcar todos los aspectos de la vida diaria y la ocupación humana mediante restricciones legales, económicas, sociales y religiosas, y que puede ser consecuencia de una pobreza crónica y la desigualdad. Occupational apartheid

Entorno Factores externos (físicos, socioculturales y temporales) que demandan e influyen en el desempeño ocupacional. Environment

Equilibrio ocupacional [Este término ha empezado a ser usado recientemente en la literatura de Terapia Ocupacional, por lo que no existen referencias suficientes con las que construir una definición consensuada. Dado que el término representa un concepto nuevo en Terapia Ocupacional, se ha seleccionado una definición de la literatura en espera de un futuro desarrollo]. Administrar [ocupaciones] de manera que la persona se sienta realizada...y que satisfaga las demandas de sus roles...Cada persona tiene un equilibrio individual que se ajusta a su salud. Occupational balance

Evaluación Proceso de obtención, interpretación y análisis de la información con el fin de priorizar problemas y necesidades, planificar y modificar la intervención y determinar su valor. Evaluation

Función I Componentes físicos y psicológicos que subyacen en la persona y que favorecen el desempeño ocupacional. Function I

Función II Capacidad de utilizar los componentes de desempeño ocupacional para realizar una tarea, una actividad o una ocupación. Function II

Habilidad Característica personal que favorece el desempeño ocupacional. Ability

Habilitación [Este término ha empezado a ser usado recientemente en la literatura de Terapia Ocupacional, por lo que no existen referencias suficientes con las que construir una definición consensuada. Dado que el término representa un concepto nuevo en Terapia Ocupacional, se ha seleccionado una definición de la literatura en espera de un futuro desarrollo]. Proceso de crear oportunidades para participar en las tareas y



ocupaciones de la vida, independientemente de los retos que suponen la discapacidad física o mental o el entorno. Enablement

Hábito Pauta de desempeño en la vida diaria que se adquiere mediante repeticiones frecuentes, requiere una atención mínima y proporciona una función eficaz. Habit

Implicación Sentimiento, con significado positivo, de poder elegir, de estar involucrado y comprometido en la ocupación o actividad que se desempeña. Engagement

Independencia Capacidad de desempeñar actividades cotidianas de forma satisfactoria. Independence

Interdependencia Situación de dependencia e influencia mutuas entre los miembros de un grupo social. Interdependence

Justicia ocupacional [Este término ha empezado a ser usado recientemente en la literatura de Terapia Ocupacional, por lo que no existen referencias suficientes con las que construir una definición consensuada. Dado que el término representa un concepto nuevo en Terapia Ocupacional, se ha seleccionado una definición de la literatura en espera de un futuro desarrollo]. Perspectiva crítica acerca de las estructuras sociales que promueve cambios sociales, políticos y económicos para permitir a las personas desarrollar su potencial ocupacional y experimentar el bienestar y el sentimiento de ciudadanía. Occupational justice

Motivación Impulso que dirige las acciones de una persona a satisfacer necesidades fisiológicas, psicológicas y sociales básicas. Motivation

Ocupación Grupo de actividades que tiene un significado personal y sociocultural. Está determinada por la cultura y promueve la participación en la sociedad. Las ocupaciones pueden clasificarse como autocuidado, productividad y/u ocio y tiempo libre. Occupation

Participación Acción de tomar parte en situaciones cotidianas mediante actividades dentro de un contexto social. Participation

Práctica centrada en el cliente [Este término ha empezado a ser usado recientemente en la literatura de Terapia Ocupacional, por lo que no existen referencias suficientes con las que construir una definición consensuada. Dado que el término representa un concepto nuevo en Terapia Ocupacional, se ha seleccionado una definición de la literatura en espera de un futuro desarrollo].

Enfoque de trabajo en equipo, basado en la creación de alianzas, que se emplea para hacer posible el desarrollo de ocupaciones en clientes, ya sean individuos, grupos, organismos, gobiernos o corporaciones; los terapeutas ocupacionales centrados en el cliente demuestran respeto por sus clientes, los implican en la toma de decisiones, abogan conjuntamente por sus necesidades y, en cualquier caso, reconocen su experiencia y conocimiento. Client centred practice



Privación ocupacional [Este término ha empezado a ser usado recientemente en la literatura de Terapia Ocupacional, por lo que no existen referencias suficientes con las que construir una definición consensuada. Dado que el término representa un concepto nuevo en Terapia Ocupacional, se ha seleccionado una definición de la literatura en espera de un futuro desarrollo]. Estado prolongado de exclusión para implicarse en ocupaciones necesarias o con significado debido a factores fuera del control del propio individuo, tales como el aislamiento geográfico, el encarcelamiento o la discapacidad. Occupational deprivation

Rol ocupacional Normas y expectativas sociales y culturales del desempeño ocupacional que están vinculadas a la identidad

Rutina Secuencia de tareas o actividades establecida y predecible. Routine

Tarea Serie de pasos estructurados (acciones y/o pensamientos) que pretenden conseguir una meta específica. Esta meta puede ser: 1.La realización de una actividad. o 2.El cometido que se espera de alguien. Task

Valoración Proceso de recogida e interpretación de información acerca de las funciones y entornos de las personas, en el que se emplea la observación, pruebas e instrumentos de medida, para justificar la toma de decisiones y monitorizar cambios. Assessment

Volición Capacidad de elegir qué hacer o de continuar haciendo algo, siendo consciente de que el desempeño de la ocupación/actividad/tarea es voluntario. Volition

## **Anexo II**

### **ESOTROS - Cooperación Europea en Investigación en Terapia Ocupacional**

#### **Y Ciencia de la Ocupación**

La evidencia sugiere que potenciar la participación de las personas en ocupaciones significativas facilita la construcción de comunidades y sociedades saludables. Por ello



pensamos que es importante interrelacionar a los terapeutas ocupacionales interesados en investigación para facilitar la cooperación interdisciplinaria a través de toda Europa. Te invitamos a que te unas al grupo. Queremos:

- Conocer terapeutas ocupacionales interesados en investigación en Terapia Ocupacional, Ciencia de la Ocupación o en proyectos interdisciplinarios.
- Compartir información sobre proyectos de investigación a través de Europa.
- Comunicar las necesidades, dificultades, financiación, planificación y resultados de proyectos de investigación de toda Europa.
- Conseguir un mínimo de 500 personas motivadas.

Conseguiremos esto:

Suministrando una lista de correo, un boletín para los miembros disponibles a través de la página web de la ENOTHE, organizando talleres en los congresos de la ENOTHE, diseminando información a través de las asociaciones, instituciones y revistas de terapia ocupacional, y evaluando las posibilidades de continuidad al final del año 2006.

Esperamos:

- Establecer un Red Europea de Investigación en Terapia Ocupacional y Ciencia de la Ocupación con centros colaboradores con competencias específicas de toda Europa.
- Incrementar el número de proyectos de investigación multinacionales.
- Incrementar continuamente la evidencia científica para una mejor práctica en terapia ocupacional y la promoción de la salud ocupacional.

¿Cómo participar?

- Envía un correo electrónico (el contenido no importa) a [ecotros-subscribe@yahoogroups.com](mailto:ecotros-subscribe@yahoogroups.com) Recibirás una respuesta automática, la cual debes reconfirmar mandando una respuesta. Cuando seas un miembro de la lista, te debes presentar a través de tu (1) nombre, (2) dirección de correo electrónico, (3) país, (4) institución, y (5) tu implicación o interés en proyectos de investigación en Terapia Ocupacional, Ciencia de la Ocupación o investigación interdisciplinaria. Entonces podrás mandar correos electrónicos a través de la dirección [ecotros@yahoogroups.com](mailto:ecotros@yahoogroups.com) con información, preguntas y comentarios a todos los miembros de la lista. El número de miembros de la lista aumenta de forma continua.



- De forma adicional al continuo intercambio, a través de la lista se desarrollarán encuestas en la red sobre nueva información y proyectos.
- Un boletín periódico con los resultados de la encuesta será distribuido a través de la lista. El fin de este boletín es facilitar el intercambio continuo a través de la lista de correo, para mantener a los miembros actualizados e informar del progreso del proyecto ECOTROS.

#### ¿Cuál es el beneficio para ti?

- Como una persona interesada en investigación tendrás un rápido acceso a proyectos y a conocimiento todavía no publicado. Además podrás obtener asesoramiento de relevantes expertos y la posibilidad de encontrar socios colaboradores para tus futuros proyectos.
- Como profesor podrás mantener a tus estudiantes y a ti mismo actualizados. Podrás suministrarles información sobre las tendencias más novedosas en Investigación en Terapia Ocupacional, Ciencia de la Ocupación o sobre proyectos interdisciplinarios de toda Europa.
- Como representante de las políticas en terapia ocupacional y en promoción ocupacional de la salud, tendrás un rápido acceso a expertos. Estos expertos te suministrarán evidencia sobre áreas de trabajo ya establecidas o novedosas. Entonces podrás basar tus iniciativas políticas y las negociaciones con los responsables de las políticas del sistema de salud en evidencias científicas actualizadas.
- Cuando busques financiación podrás rápidamente reclutar una red internacional de expertos, la cual es requerida para solicitar financiación de la Unión Europea.

#### ¿Cómo colaborar?

- El equipo del proyecto ha preparado este tríptico y en caso de que sean precisos desarrollará más materiales promocionales en inglés y en otros idiomas, todos disponibles desde la lista de correo.
- Puedes utilizar este material para promocionar el proyecto a través de asociaciones, instituciones y revistas nacionales, así como en congresos.
- Si necesitas apoyo con la traducción, por favor pide ayuda a través de la lista de correo.
- Si ya has traducido el material a la lengua de tu país de residencia o si ya has empezado acciones de promoción para este proyecto, por favor informa a todos los miembros a través de la lista de correo.

ENOTHE



- La mejor forma de apoyar este proyecto es incrementar el número de miembros de la lista de correo y animarlos a participar activamente así como facilitar información sobre investigación en terapia ocupacional y proyectos de ciencia de la ocupación de toda Europa. Si te interesa, te invitamos a convertirte en un miembro asociado. Por favor manda un correo electrónico al equipo del proyecto.

Equipo del proyecto

Contacto: [f.a.van.nes@hva.nl](mailto:f.a.van.nes@hva.nl)

- Asa Lundgren-Nilsson, Suecia
- Fenna van Nes, Holanda
- Christine Mayers, Reino Unido
- Sebastian Voigt-Radloff, Alemania
- Tanja Stamm, Austria

Persona de contacto en España: Salvador Simó, Universitat de Vic  
[salvador.simo@uvic.cat](mailto:salvador.simo@uvic.cat)